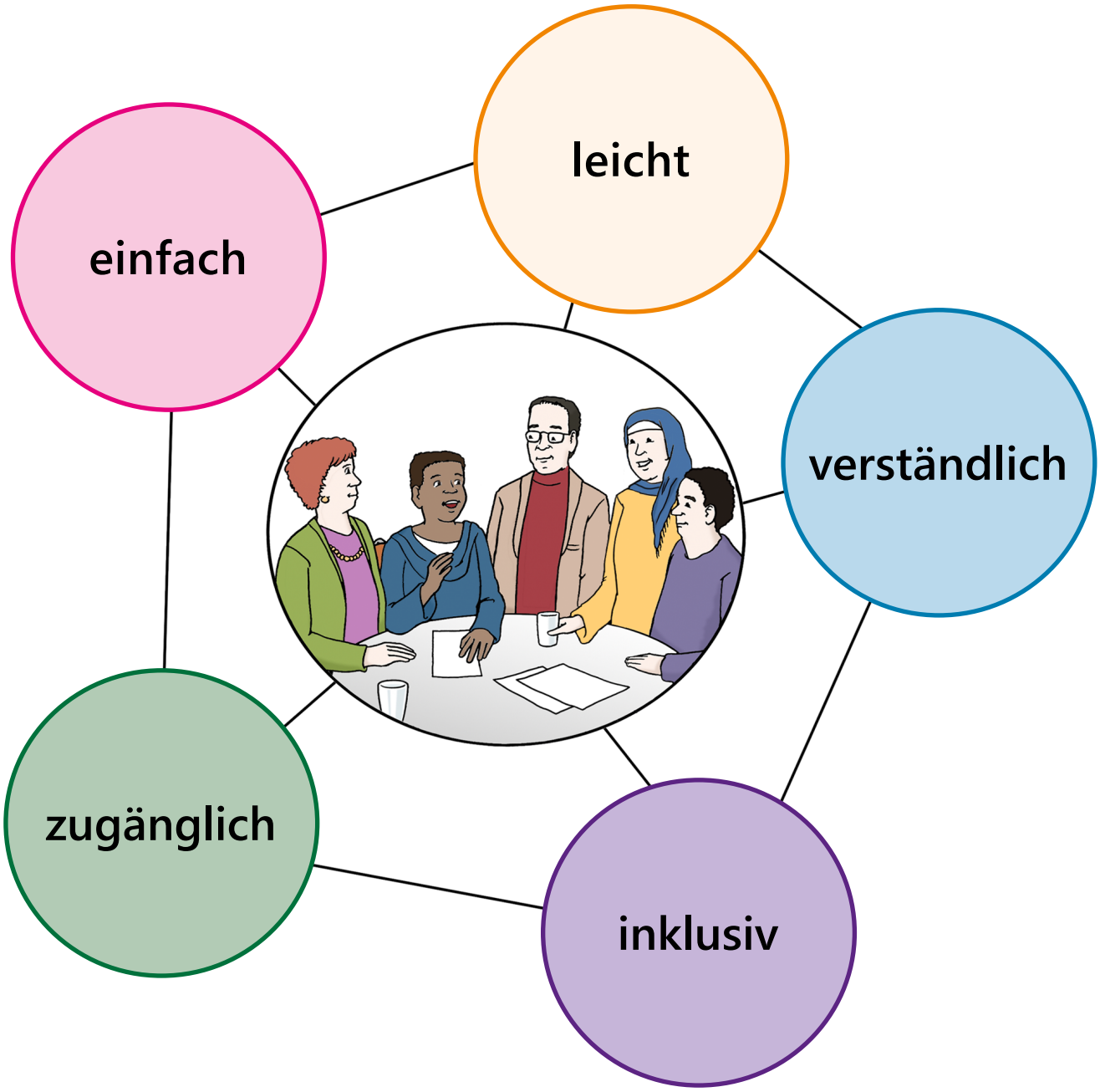
Lebenshilfe Bremen

Leichte Sprache

Die Kurse 2027



Lebenshilfe
Bremen | Leichte Sprache

Unsere Kurse 2027

Liebe Interessierte,

leicht lesbare Texte und eine barrierearme Aufbereitung werden immer wichtiger – nicht zuletzt aufgrund von gesetzlichen Anforderungen. Aber auch, wer ganz freiwillig auf Angebote in Einfacher und Leichter Sprache setzt, weiß: Man erreicht mehr Menschen, reduziert den Beratungsaufwand und zeigt eine soziale und weltoffene Haltung. Machen Sie Ihre Inhalte verständlich(er) und transportieren Sie Ihre Botschaft so, dass sie auch wirklich ankommt.
Wir unterstützen Sie gerne bei diesem Ziel!

Unsere Kurse im Überblick:

- Die ***Einführung Leichte Sprache*** mit den wichtigsten Grundlagen und Anregungen für die weitere Beschäftigung. (Seite 3)
- Das ***Training Einfache Sprache*** mit Zugriff auf die relevanten Normen und praktischen Übungen. (Seite 4)
- Der neue Kurs ***Leichte Sprache im Internet*** mit vielen hilfreichen Tipps für die Umsetzung auf Ihrer Website. (Seite 5)
- Der 5-tägige ***Kompaktkurs*** mit dem perfekten Mix aus Theorie und Praxis. (Seite 6-7)
- Die umfangreiche ***Modulare Fortbildung*** mit intensiver Betreuung, schriftlichem Feedback und eigener Projektarbeit über mehrere Monate. (Seite 8-10)

Alle Kurse sind gemäß §4 Nr. 22a UStG umsatzsteuerbefreit!

Texten und Übersetzen – das macht doch jetzt alles eine KI?!

Künstliche Intelligenz hat in den letzten Jahren große Fortschritte gemacht, auch bei der Übersetzung in Einfache Sprache und Leichte Sprache. Wir verfolgen die Entwicklungen und waren mit unserer Expertise oft beratend tätig. Dennoch bleibt eine menschliche Vor- und Nachbereitung, Prüfung auf inhaltliche Richtigkeit und Qualitätssicherung unerlässlich.
Marketingversprechen wie „Leichte Sprache auf Knopfdruck" sind schlichtweg falsch. Wer KI zur Übersetzung nutzen möchte, muss selbst Kompetenzen in diesem Bereich aufbauen.
Im Kompaktkurs und der Modularen Fortbildung lernen Sie darum auch, KI-Ergebnisse kritisch zu hinterfragen.

Warum ein Kurs bei uns – es gibt doch so viele Anbieter?!

Wir setzen auf aktive Mitarbeit statt passivem Konsum im E-Learning – nur so bleibt Wissen wirklich hängen. Bei uns bekommen Sie umfangreiche Einblicke in die Praxis, nicht nur angelesene Theorie. Alle Dozent*innen schreiben seit vielen Jahren Texte in Einfacher und Leichter Sprache und haben die unterschiedlichsten Projekte betreut. Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen ist seit über 20 Jahren tätig und setzt mit innovativen Ideen immer wieder neue Maßstäbe.

Alle Kurse finden **online** über die Plattform *zoom* statt. Auch Personen, die noch nie eine Online-Schulung besucht haben, kommen damit nach unserer Erfahrung gut zurecht.
Die Kurse sind unterschiedlich fordernd und haben verschiedene Ziele. **Bitte lesen Sie sorgfältig die Angaben beim jeweiligen Kurs und die allgemeinen Informationen ab Seite 12.**

Ihr Ansprechpartner ist:
Christian Glade
Telefon: 0421 387 77 84
E-Mail: glade@lebenshilfe-bremen.de

Anmeldungen bitte nur per E-Mail:

- Kurs-Titel und gewünschter Termin
- Vorname und Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse und Postanschrift

Einführung Leichte Sprache

Die wichtigsten Grundlagen an zwei Vormittagen

Für alle, die Leichte Sprache kennenlernen wollen.

Termine – nur online

Drei Termine mit identischen Inhalten:

- **1. bis 2. März 2027**
- **21. bis 22. Juni 2027**
- **27. bis 28. September 2027**

Kurs-Zeiten

je 9 Uhr bis 14 Uhr

Kosten pro Person

260,– Euro

(umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG)

Anmeldung

bitte nur per E-Mail an Christian Glade

glade@lebenshilfe-bremen.de

mit diesen Angaben:

- Kurs-Titel und gewünschter Termin
- Vorname und Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse und Postanschrift

Was ist Leichte Sprache?

Leichte Sprache ist für Lesende mit der niedrigsten Lese- und Verstehenskompetenz entwickelt worden, Menschen mit geistiger Behinderung sind die primäre Zielgruppe. Standard- oder fachsprachliche Texte werden nach bestimmten Regeln so umformuliert und gestaltet, dass möglichst alle sie besser lesen und verstehen können. Angebote in Leichter Sprache sind für viele öffentliche Stellen im Rahmen der barrierefreien Kommunikation, des Behindertengleichstellungsgesetzes und der BITV verpflichtend. Darüber hinaus profitieren noch viele andere Zielgruppen von Leichter Sprache, z.B. Menschen mit einer anderen Herkunftssprache als Deutsch, Gehörlose sowie Kinder und Jugendliche mit Förderbedarf.



Inhalte des Kurses

- Selbsterfahrung Sprache als Barriere
- Geschichte des Konzepts, Zielgruppen, rechtliche Grundlagen
- Die wichtigsten Regeln für Wörter, Sätze, Textaufbau, Gestaltung und Bilder
- praktische Schreibübungen

Ziele des Kurses

- Sie sind mit den wichtigsten Inhalten des Konzepts Leichte Sprache vertraut.
- Sie haben Ideen bekommen, wie Sie mithilfe der Leichten Sprache die Nutzer*innen Ihrer Angebote besser erreichen können.
- Sie schreiben kurze Texte in Leichter Sprache.

Hinweis

Diese zweitägige Einführung ist ein eigenständiger Part innerhalb des Kompaktkurses (siehe Seite 6-7). Bei Interesse können Sie ggf. spontan oder an einem der nächsten Termine die übrigen Tage im Kompaktkurs buchen.

Training Einfache Sprache

Fit im Konzept an zwei Vormittagen

Für alle, die Orientierung im Verständlichkeitsdschungel wollen.

Termine – nur online
Zwei Termine mit identischen Inhalten::
- **29. bis 30. April 2027**
- **24. bis 25. November 2027**

Kurs-Zeiten:
je 9 Uhr bis 13 Uhr

Kosten pro Person
285,– Euro
(umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG)

Im Preis inbegriffen:
PDF-Version des Normenhandbuchs Einfache Sprache mit DIN 8581-1 und DIN ISO 24495-1.

Anmeldung
bitte nur per E-Mail an Christian Glade
glade@lebenshilfe-bremen.de
mit diesen Angaben:
- Kurs-Titel und gewünschter Termin
- Vorname und Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse und Postanschrift

Was ist Einfache Sprache?

Einfach, leicht, verständlich – das ist doch alles dasselbe? Nein! *Leichte Sprache* wurde in erster Linie für Menschen mit geistiger Behinderung entwickelt. *Einfache Sprache* wendet sich an ein allgemeines Publikum und kann je nach Text und konkreter Zielgruppe etwas einfacher oder schwieriger ausfallen. So werden zum Beispiel Fachtexte und Behördenkommunikation für ein Laienpublikum verständlicher. Die Grenzen zwischen Leichter Sprache, Einfacher Sprache und Standardsprache sind teilweise fließend, es gibt jedoch auch bedeutende Unterschiede.
Alles, was nach dem Barrierefreiheitsstärkungsgesetz (BFSG) „verständlich“ sein soll, lässt sich mit den Regeln für Einfache Sprache umsetzen.

Inhalte des Kurses

- Die vier Grundsätze der Einfachen Sprache: Relevanz, Auffindbarkeit, Verständlichkeit, Anwendbarkeit
- Regeln für Einfache Sprache nach den aktuellen Normen *DIN 8581-1 und DIN ISO 24495-1*
- praktische Übungen zum Schreiben und konkrete Anwendung bei Sachtexten.

Ziele des Kurses

- Sie kennen die Normen zu Einfacher Sprache
- Sie verstehen die Unterschiede zur Leichten Sprache und zu anspruchsvolleren Sprachniveaus und können einschätzen, was für Ihre Zielgruppe wichtig ist.
- Sie formulieren kurze Texte in Einfacher Sprache.



Verschiedene Formen des Deutschen

Fachsprache Standardsprache Einfache Sprache Leichte Sprache



Leichte Sprache im Internet

Anforderungen der BITV 2.0 erfüllen

Neu!

Für Leichte-Sprache-Dienstleister sowie Mitarbeitende in Presse- und Öffentlichkeitsarbeit und Web-Redaktion bei Trägern öffentlicher Gewalt

Termine – nur online
Drei Termine mit identischen Inhalten:
- **9. März 2027**
- **29. Juni 2027**
- **5. Oktober 2027**

Kosten pro Person
130,– Euro
(umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG)

Kurs-Zeiten
je 9 Uhr bis 14 Uhr

Anmeldung
bitte nur per E-Mail an Christian Glade
glade@lebenshilfe-bremen.de
mit diesen Angaben:
- Kurs-Titel und gewünschter Termin
- Vorname und Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse und Postanschrift

Leichte Sprache gemäß BITV 2.0

Alle Träger öffentlicher Gewalt auf Bundesebene und in fast allen Bundesländern müssen Inhalte in Leichter Sprache auf ihren Internetseite vorhalten. Dazu gehören u.a. Informationen zu den wesentlichen Inhalten und Hinweise zur Navigation.
Doch bei der Umsetzung gemäß BITV 2.0 gibt es einige Herausforderungen und Unsicherheiten.
- Wie definiert man „wesentliche Inhalte“?
- Was gehört in die Navigationsbeschreibung?
- Und wie werden die Texte wahrnehmbar, bedienbar, verständlich und robust?

Ziele des Kurses

- Sie verstehen die gesetzlichen Anforderungen für Leichte Sprache auf Internetseiten.
- Sie lernen verschiedene Möglichkeiten kennen, wie Leichte Sprache im Internet aussehen kann, und können die Vor- und Nachteile beurteilen.
- Sie formulieren kurze Texte entlang der BITV-Anforderungen für Ihr eigenes Angebot.

Hinweise

- Vorkenntnisse im Bereich Leichte Sprache sind empfohlen, aber nicht zwingend notwendig. Dieser Kurs ist eine inhaltliche Ergänzung zum Kompaktkurs und findet darum jeweils in der Woche nach dem Kompaktkurs statt (siehe Seite 6-7). Der Kurs *Leichte Sprache im Internet* ist jedoch eigenständig und kann auch ohne Teilnahme am Kompaktkurs besucht werden.
- Die technische Umsetzung und der Grad der technischen Barrierefreiheit auf Ihrer Internetseite hängen maßgeblich vom genutzten CMS ab. Wir können im Rahmen dieses Kurses keine individuelle Beratung dazu leisten. Sie erhalten aber eine Fülle von praktischen Tipps, mit denen Sie die beste Entscheidung im Rahmen Ihrer (technischen) Möglichkeiten und im Sinne Leichter Sprache treffen können.

Kompaktkurs Leichte Sprache

Qualifizierung in einer Woche

Für Wissbegierige, Multiplikator*innen sowie Berater*innen und Koordinator*innen für barrierearme Angebote

Termine – nur online
Drei Termine mit identischen Inhalten:
- **1. bis 5. März 2027**
- **21. bis 25. Juni 2027**
- **27. September bis 1. Oktober 2027**

Kurs-Zeiten
Montag bis Freitag,
jeweils von 9 Uhr bis 14 Uhr

Kosten pro Person
Der gesamte Kompaktkurs kostet **650,– Euro**, einzelne Tage 130,– Euro,
(umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG)

Buchung
bevorzugt für den **kompletten Kurs**. Bei freien Kapazitäten auch Buchungen für einzelne Tage möglich, zum Beispiel Montag und Dienstag als *Einführung Leichte Sprache* (siehe Seite 3).

Anmeldung
bitte nur per E-Mail an Christian Glade
glade@lebenshilfe-bremen.de
mit diesen Angaben:
- Kurs-Titel und gewünschter Termin
- Vorname und Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse und Postanschrift

Sie interessieren sich für Leichte Sprache und wollen alle relevanten Inhalte in möglichst kurzer Zeit kennenlernen? Mit dem Kompaktkurs Leichte Sprache bieten wir Ihnen ein Angebot, das theoretisch fundiert und zugleich praktisch orientiert ist.
Dieser Kurs bietet Ihnen an 5 Tagen mit je 5 Stunden umfangreiches Wissen und abwechslungsreiche, praktische Übungen.

Methodik und Durchführung

Vermittlung von theoretischen Grundlagen durch erfahrene Dozent*innen, die als Übersetzer*innen für Leichte Sprache tätig sind, praxisorientierte Übungen in Einzelarbeit und Kleingruppen sowie Diskussionen und Fragerunden. An mindestens einem Tag ist eine Person aus der Zielgruppe von Leichter Sprache dabei und bewertet aus ihrer Perspektive die Texte der Teilnehmenden.

Inhalte Kompaktkurs

- Die Regeln der Leichten Sprache für Wörter, Sätze, Zahlen und Zeichen
- Textaufbau, Gestaltung und Bilder
- rechtliche Grundlagen und Siegel
- Bedeutung des Prüfens durch Personen aus der Zielgruppe von Leichter Sprache
- Qualität von KI-Übersetzungen und Tipps für das Pre- und Post-Editing
- Sprechen in Leichter Sprache
- viele praktische Übungen, mündlich und schriftlich
- Reflexion über das Gelernte und Zeit für offene Fragen

Wie kann man bei Bedarf ergänzen?

- Training Einfache Sprache (Seite 4)
- Leichte Sprache im Internet (Seite 5)
- Modulare Fortbildung (Seite 8-10) für weitere Themen, Vertiefung und mehr Praxis

Kurs-Plan Kompaktkurs

MONTAG:

Grundlagen Teil 1

Lesen als Barriere und Hintergründe zum Konzept der Leichten Sprache.
Regeln für Wörter, Sätze, Grammatik sowie Zahlen und Zeichen mit Übung und Besprechung.

DIENSTAG:

Grundlagen Teil 2 und Praxis Übersetzen

Regeln für Textaufbau, Gestaltung und Bilder.
Eine längere Übersetzungsübung mit Besprechung

MITTWOCH:

Prüfen Teil 1

Übung zur Qualität von Texten in Leichter Sprache und Siegel,
Theorie zum Prüfen durch die Zielgruppe,
Übung zur Übersetzung und Gestaltung, z.B. für die eigene Suche nach Prüfer*innen oder mit eigenem Text

DONNERSTAG:

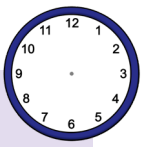
Prüfen Teil 2 und KI

Live-Prüfgespräche mit dem Texten aus der Übung vom Vortag; Fragerunde zum Prüfen.
Übung zur Qualität von KI-Übersetzungen in Leichter Sprache, auch mit eigenem Text möglich

FREITAG:

Praxis Übersetzen Teil 2, Sprechen & Abschluss

längere Übersetzungsübung mit Gestaltung
Theorie zum Sprechen mit Übung.
Tipps zum Weitermachen und offener Austausch



alle Tage von 9 Uhr bis 14 Uhr
Kaffeepause 15 Minuten ca. um 10:30 Uhr, Mittagspause 30 Minuten ca. 12:30 Uhr



Modulare Fortbildung Leichte Sprache

Intensivkurs mit Selbststudium und Projektarbeit

Für alle, die eigene Texte in Leichter Sprache als Dienstleistung anbieten oder im eigenen Betrieb nutzen wollen.

Termine – nur online

Wir bieten diese Fortbildung zweimal mit identischen Inhalten an:
Reihe 1: Februar bis Juni 2027
Reihe 2: September 2027 bis Januar 2028
Modul-Termine siehe Seite 10.

Teilnehmende

bis zu 14 Personen.

Kosten

2.200,– Euro für die gesamte Reihe (umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG).
Wir stellen eine Gesamtrechnung.
Nach Absprache ist eine Rechnungsstellung für jedes Modul à 550,- Euro möglich. Die Buchung von Einzelmodulen ist ***nicht*** möglich.

Im Preis inbegriffen: individuelle Betreuung und schriftliche Korrekturen, dauerhafte Lizenz für die Bildersammlung „Leichte Sprache – Die Bilder" im Wert von 60,– Euro, ein Prüfauftrag im Wert von 300,– Euro und freier Zugriff auf das kostenpflichtige *Normenhandbuch Einfache Sprache mit DIN 8581-1 und DIN ISO 24495-1*.

Sie wollen professionell mit Leichter Sprache arbeiten, zum Beispiel ein eigenes Büro gründen, diesen Bereich in Ihrem Betrieb neu aufbauen oder Dienstleistungen als Übersetzer*in und Texter*in für Leichte Sprache anbieten. Dann ist unsere Modulare Fortbildung das Richtige für Sie.
Vorkenntnisse im Bereich der Leichten Sprache sind nicht erforderlich. Wir setzen jedoch ein sehr gutes Sprachgefühl, Freude an intensiver Textarbeit sowie die sichere Anwendung von Computerprogrammen für Textverarbeitung und Präsentationen voraus. Komplexe, teils fachwissenschaftliche Texte müssen erfasst werden können.

Inhalte und Ziele der Fortbildung

In der Fortbildung erhalten Sie umfassende Informationen über den Hintergrund der Leichten Sprache, die Zielgruppen sowie gesetzliche und wissenschaftliche Grundlagen.
Durch viele Übersetzungsübungen lernen Sie, eigene Texte in Leichter Sprache zu erstellen und in Leichter Sprache zu sprechen. Die erworbenen Kenntnisse befähigen Sie auch dazu, Texte in Einfacher Sprache zu entwickeln.
Wichtiger Teil der Fortbildung ist ein Selbststudium mit Aufgaben, die zwischen den einzelnen Modulen eingereicht werden müssen. Den Abschluss bildet ein eigenes Leichte-Sprache-Projekt.



Methodik und Selbststudium

Die Modulare Fortbildung ist unser aufwändigstes Format mit einer intensiven Betreuung. Sie erhalten regelmäßig inviduelles und schriftliches Feedback zu Ihren Aufgaben. Im Gegenzug erwarten wir eine aktive Mitarbeit im Kurs sowie eine sorgfältige Beschäftigung mit den Aufgaben im Selbststudium. Ihre Kursleitung steht Ihnen jederzeit für Rückfragen zur Verfügung.

Unsere Videokonferenzen

Sie treffen alle Teilnehmenden in den 4 Modul-Terminen zu je 2 Tagen online. Ihre Kursleitung vermittelt Ihnen neue, theoretische Inhalte. Durch praktische Übungen in digitalen Kleingruppen werden die Inhalte gemeinsam im Kurs gefestigt.

Ihr Selbststudium

Zwischen den Online-Modulen erhalten Sie Hausaufgaben, für die Sie mindestens (!) 24 Stunden Bearbeitungszeit einplanen müssen. Das entspricht durchschnittlich etwa 8 Stunden in 3 Wochen.

Das Selbststudium sichert Ihren persönlichen Lernfortschritt und ist nötig, um bei den Kurstagen gut mitarbeiten zu können. Die Aufgaben können Sie im Rahmen der Fristen in Ihrem eigenen Lerntempo bearbeiten. Dazu gehören Übersetzungs- und Gestaltungsübungen, Recherche zu unterschiedlichen Themen sowie Lesezeit für theoretische Hintergründe. Zu den Übersetzungsübungen erhalten Sie eine individuelle, schriftliche Rückmeldung. Andere Aufgaben werden in den Modulen vorgestellt und in der Gruppe diskutiert.

Ihr Vortrag

Über die Aufgaben des Selbststudiums hinaus halten Sie einen mündlichen Kurzvortrag zu einem der Themenschwerpunkte.

Ihr eigenes Projekt

Wir möchten, dass Sie das Gelernte mit einem eigenen, kleinen Projekt praktisch umsetzen. Da Ihr Projekttext von uns professionell korrigiert und von Prüfpersonen geprüft wird, kann Ihr Projekttext vielleicht sogar Ihr erster Leichte-Sprache-Auftrag sein. In jedem Fall kann er als Arbeitsprobe für zukünftige Aufträge dienen.

Grundsätzlich ist alles möglich und Sie entscheiden selbst, über was Sie schreiben.

Beispiele aus früheren Durchgängen:

- Hausordnung für den eigenen Betrieb
- Flyer für das Lieblingsmuseum
- Literaturübersetzungen, z.B. Märchen
- Texte für die Internetseite der Firma
- Anleitungen für DIY-Projekte oder Spiele

Wir korrigieren und prüfen im Rahmen des Kurses etwa 6 Seiten Leichte-Sprache-Text (ca. 6.000 bis 8.000 Zeichen inkl. Leerzeichen) pro Teilnehmenden. Ihr Text kann auch kürzer sein. Falls Ihr Text länger ist, treffen wir ggf. eine Auswahl, was wir prüfen können.

Halten Sie sich bitte an die angegebenen Abgabetermine, damit wir Ihnen bis Modul 4 Feedback geben können.



Zeitrahmen, Termine und Module

Es gibt 4 Module mit je 2 Tagen als Online-Kurs im Umfang von 56 Stunden inkl. Pausen.
Die Module bauen aufeinander auf und die Teilnahme an allen Tagen ist Pflicht.

Für das Selbststudium zwischen den Modulen sollten Sie ***mindestens*** 24 Stunden einplanen.

Termine und Kurs-Zeiten
Je Mittwoch und Donnerstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

Termine Reihe 1/2027:
Modul 1: 24. bis 25. Februar
Modul 2: 17. bis 18. März
Modul 3: 21. bis 22. April
Modul 4: 2. bis 3. Juni
Bitte beachten Sie schon jetzt:
Projekt-Abgabe bis spätestens 10. Mai.

Termine Reihe 2/2027:
Modul 1: 15. bis 16. September
Modul 2: 20. bis 21. Oktober
Modul 3: 1. bis 2. Dezember
Modul 4: 26. bis 27. Januar 2028
Bitte beachten Sie schon jetzt:
Projekt-Abgabe bis spätestens 3. Januar 2028.

Module:

Modul 1
Einführung in die schriftliche und mündliche Leichte Sprache: Hintergründe zum Konzept, Zielgruppen, Regeln für Wörter, Sätze, Grammatik, Textaufbau, leicht sprechen

Modul 2
Gestaltung von verschiedenen Textsorten im Sinne Leichter Sprache, Bilder für Leichte Sprache, Zusammenarbeit mit Prüfpersonen, gesetzliche Grundlagen für Leichte Sprache

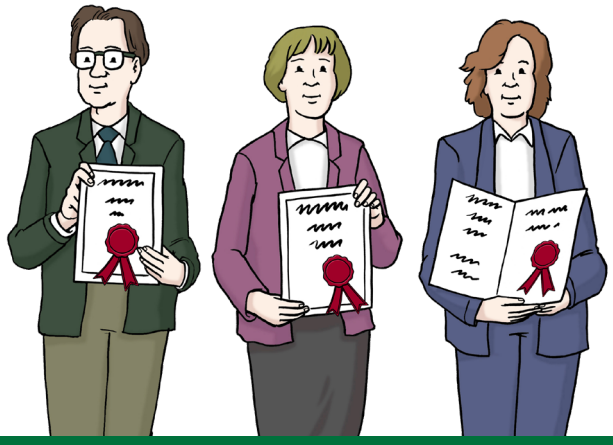
Modul 3
Wissenschaftliche Grundlagen für Leichte Sprache und Einblicke in aktuelle Forschung, gesellschaftlicher Diskurs über Leichte Sprache, Leichte Sprache auf Internetseiten und bei Veranstaltungen

Modul 4
Urheberrecht und Vereinbarungen für Aufträge, Projektvorstellungen, Siegel für Leichte Sprache, Künstliche Intelligenz, Einfache Sprache, Reflexion des Lernerfolgs

Es kann sich ergeben, dass einzelne Inhalte vorgezogen oder in folgende Module zurückgestellt werden. Ihre Kursleitung stellt sicher, dass alle geplanten Inhalte behandelt werden.

Qualifizierungsnachweis

Wenn Sie an allen Modulen teilgenommen und alle Pflichtaufgaben eingereicht haben, erhalten Sie einen Qualifizierungsnachweis über 80 Zeitstunden, auf dem alle Inhalte der Fortbildung ausführlich dargestellt sind.



Über uns und unsere Kurse



Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V. war das erste Übersetzungsbüro für Leichte Sprache in Deutschland und hat die aktuelle Praxis maßgeblich geprägt. Seit 2004 sind wir im inklusiven Team für viele unterschiedliche Auftraggeber tätig, haben ein bekanntes Abbildungssystem für Leichte-Sprache-Bilder entwickelt und sind immer wieder gefragter Ansprechpartner für Wissenschaft und Presse.

Lernen Sie uns und unsere Arbeit kennen und schauen Sie sich unser kurzes Imagesvideo an!

QR-Code zum Video:
Das Büro für Leichte Sprache Bremen
https://www.youtube.com/watch?v=se6zM7_uWG0

Die Kurse werden von erfahrenen Mitarbeitenden des Büros für Leichte Sprache Bremen geleitet, die seit vielen Jahren auch als Übersetzer*innen in Leichte und Einfache Sprache tätig sind. Alle haben mehrjährige Erfahrung in der Durchführung von unterschiedlichen Schulungsformaten, in Präsenz und online, für eigene Angebote oder in Auftrag von Ämtern, Einrichtungen und Unternehmen. Unsere Kurse sind von einem wertschätzenden Umgang mit allen Teilnehmenden, konstruktivem Feedback und Zeit für Fragen und Austausch geprägt. Gleichzeitig möchten wir, dass Sie viel Neues lernen und unsere Inhalte einen echten Mehrwert für Sie haben: Wir wissen um die neuesten Entwicklungen und aktualisieren unsere Inhalte regelmäßig. Durch interne Trainings und abgestimmte Prozesse sind alle Mitarbeitenden in der Lage, alle Formate durchzuführen und somit auch im Krankheitsfall kurzfristig vertreten zu können.

Anika Huskamp

seit Herbst 2024 Prüferin für Leichte Sprache, langjährige Selbstvertreterin und Frauenbeauftragte. Unterstützt die Inhalte zum Prüfen im Kompaktkurs und in der Modularen Fortbildung.

Björn Siefert

seit Januar 2017 Mitarbeiter im Büro mit sprachwissenschaftlichem Hintergrund. Schwerpunkt auf Einfacher Sprache. U.a. im Einsatz beim Training Einfache Sprache und im Kompaktkurs.

Julia Greim

seit Januar 2021 Mitarbeiterin im Büro mit germanistischem Hintergrund und jahrelanger Tätigkeit im Museum. U.a. im Einsatz bei den Einführungen und im Kompaktkurs.

Christian Glade

seit Herbst 2016 Mitarbeiter im Büro mit literaturwissenschaftlichem Hintergrund und einer Vorliebe für literarische Übersetzungen. Durchführung der Modularen Fortbildung September bis Januar.

Marion Klanke

seit Herbst 2017 Leiterin des Büros, Absolventin der Forschungsstelle Leichte Sprache und Leitung einer AG innerhalb der *DIN SPEC Empfehlungen für Deutsche Leichte Sprache*. Durchführung der Modularen Fortbildung Februar bis Juni.

Gut zu wissen

– für Ihre optimale Kurs-Erfahrung

Den richtigen Kurs finden

Sind Sie sich unsicher, welcher Kurs der richtige für Sie ist? Ihr Kurs soll zu Ihren Zielen passen. Wir beraten Sie gern.

Ihr Ansprechpartner ist
Christian Glade
Telefon: 0421 387 77 84
E-Mail: glade@lebenshilfe-bremen.de

Mehr Informationen über uns finden Sie auch auf unseren Websites:
www.leichte-sprache.de
www.lebenshilfe-bremen.de
shop.lebenshilfe-bremen.de

Anmeldung



Bitte ausschließlich per E-Mail an glade@lebenshilfe-bremen.de mit den folgenden Informationen:

- Kurs-Titel und gewünschter Termin
- Vorname, Nachname
- Telefonnummer und E-Mail-Adresse
- Rechnungsadresse
- falls abweichend auch die Postanschrift

Die Anmeldung ist verbindlich. Mit der Anmeldung stimmen Sie den Teilnahme- und Buchungsbedingungen zu (Seite 14-15).

Gibt es noch Plätze?

Wir freuen uns über das Interesse an unseren Kursen. Unsere umfangreichen Kurse sind oft ausgebucht und auch die Wartelisten füllen sich schnell. Bitte beachten Sie dies, falls Sie sich eventuell mit Vorgesetzten abstimmen müssen.

Wenn es keine Plätze mehr gibt, informieren wir darüber auf unserer Internetseite:
https://leichte-sprache.de/kurse/kurse-bei-uns/



Online-Kurse

Alle Kurse finden ausschließlich online statt. Für die Teilnahme benötigen Sie ein Endgerät (Computer, Laptop oder Tablet) mit einer stabilen Internetverbindung, Ton, Mikro, Kamera und Schreibprogramm.
Für die Durchführung nutzen wir *zoom*. Dabei werden verschiedene Arten von Daten erhoben bzw. verarbeitet. Mehr Informationen finden Sie in der Datenschutzerklärung der Lebenshilfe Bremen e.V.: https://nextcloud.lebenshilfe-bremen.de/index.php/s/jc73ytPG5E9ywYm

Methodik und Durchführung

Wir achten auf eine gute Balance aus Vorträgen und Übungen. Natürlich bleibt auch immer ausreichend Zeit für Fragen. Wir vermitteln Ihnen theoretische Grundlagen und es gibt Übungen in Einzelarbeit und Kleingruppen (2 bis 4 Personen) sowie Diskussionen (im Plenum). Der Umfang und die Inhalte variieren je nach Kurs-Angebot.

Für ein optimales Kurs-Erlebnis...

... bitten wir Sie, Ablenkungen zu vermeiden. Schließen Sie andere Programme und schalten Sie Ihr Telefon lautlos. Blockieren Sie den Kurstermin im Kalender, um Überschneidungen zu vermeiden. Bitte nutzen Sie ein Mikrofon/Headset und eine Kamera, damit die Veranstaltung für alle so präsenznah wie möglich sein kann. Nehmen Sie von einem Gerät teil, an dem Sie für schriftliche Übungen ein Schreibprogramm öffnen können.

Förderungen

Es gibt verschiedene Förderprogramme. Gerne prüfen wir auf Anfrage, ob Sie eine bestimmte Förderung für einen Kurs bei uns einreichen können.

Regeln und Kurs-Unterlagen

Unsere Kurse sind konform zu allen aktuellen Empfehlungen:

- DIN SPEC 33429 – Empfehlungen für Deutsche Leichte Sprache
- BITV 2.0
- DIN ISO 24495 – Einfache Sprache: Grundsätze und Leitlinien
- DIN 8581 – Einfache Sprache: Sprachspezifische Festlegungen

Darüberhinaus erhalten Sie in jedem Kurs von uns erstellte Handouts mit allen Inhalten, die für den jeweiligen Kurs relevant sind.

Diese Unterlagen stellen wir Ihnen in unserer Cloud zum Download zur Verfügung. Die Zugangsdaten erhalten Sie etwa eine Woche vor dem Kurs. Eine inhaltliche Vorbereitung vor Kursbeginn ist in der Regel nicht nötig.

Rechnung

Die Rechnung erhalten Sie etwa 2 Wochen vor Kursbeginn als PDF.



Zertifikate / Bescheinigungen

Leichte Sprache ist kein geschützter Begriff, Übersetzer*in für Leichte Sprache ist keine geschützte Berufsbezeichnung. Es gibt keine staatlich anerkannte Ausbildung, die man absolvieren muss, um in diesem Bereich tätig sein zu dürfen. Sogenannte „zertifizierte Übersetzer“ haben nur ein Zertifikat von der jeweils durchführenden Organisation mit den jeweils eigenen Standards.

Wir vermeiden daher in unseren Kursangeboten mittlerweile Begriffe wie Zertifizierung oder Zertifikat, da diese einen falschen Eindruck vermitteln könnten.

Unsere Teilnehmenden erhalten in allen Kursen Teilnahme-bzw. Qualifizierungsnachweise, in denen die vermittelten Inhalte und der Stundenumfang dargestellt sind.

Anerkennung als Zusatzssprache durch den BDÜ

Mitglieder des BDÜ (Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer) können Leichte Sprache als zusätzliche Sprache eintragen lassen, wenn sie eine entsprechende Qualifikation erworben haben. Unsere Modulare Fortbildung ist dafür anerkannt.

Nach Abschluss des Kurses können BDÜ-Mitglieder den Qualifizierungsnachweis an ihren BDÜ-Landesverband per E-Mail schicken und um Eintragung bitten.

Das Mitglied wird dann in der Online-Suche des BDÜ gefunden, wenn Interessierte nach Übersetzer*innen suchen, die Leichte Sprache anbieten.

Weitere Fragen und Antworten

Einen ausführlichen FAQ-Bereich finden Sie auch auf der Internetseite der Lebenshilfe Bremen: https://lebenshilfe-bremen.de/angebote/buero-fuer-leichte-sprache/kurse/

Angebote für inhouse-Schulungen

Ist nicht das passende Angebot für Sie dabei? Oder wollen mehrere Mitarbeitende aus Ihrer Firma einen Kurs besuchen?

Wir planen gerne ein individuelles Angebot für Ihre Einrichtung. Kurze Impulse, mehrstündige Workshops oder intensive Schulungen über mehrere Tage, digital oder persönlich – alles ist möglich. Lassen Sie uns gemeinsam überlegen, was am besten für Sie passt.

Ihr Ansprechpartner für inhouse-Schulungen ist

Christian Glade

Telefon: 0421 387 77 84

E-Mail: glade@lebenshilfe-bremen.de

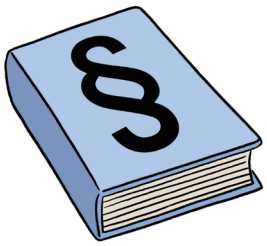


Teilnahme- und Buchungsbedingungen

für alle Kurse des Büros für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V.

gültig seit Juli 2023

Das Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen e.V. bietet verschiedene Kurse an. Für die Kurse, die öffentlich vom Büro für Leichte Sprache der Lebenshilfe Bremen ausgeschrieben sind, gelten die folgenden Bedingungen. Mit der Anmeldung erkennen alle interessierten Teilnehmenden diese Bedingungen an.



Teilnahme von Einzelpersonen am öffentlichen Kurs-Angebot

Voraussetzungen, Anmeldung und Anmeldebestätigung

(1) Unser öffentlich ausgeschriebenes Kurs-Angebot steht allen interessierten Personen offen. Je nach Kurs gelten ggf. bestimmte Voraussetzungen, die der Kursbeschreibung entnommen werden können (z.B.: technische Voraussetzungen bei Online-Kursen, bestimmte inhaltliche Vorkenntnisse). Interessierte entscheiden selbstständig, ob sie diese Voraussetzungen erfüllen können.

(2) Die Anmeldung erfolgt ausschließlich schriftlich per E-Mail an glade@lebenshilfe-bremen.de mit den folgenden Informationen: Vorname, Nachname, Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie falls abweichend von der Rechnungsadresse zusätzlich die Postanschrift. Wir behalten uns vor, unvollständige oder fehlerhafte Anmeldungen nicht zu berücksichtigen. Personenbezogene Daten werden auf Grundlage der rechtlichen Vorgaben nur für die Organisation, Durchführung und ggf. Archivierung des Kurses gespeichert und verarbeitet.

(3) Anmeldungen bearbeiten wir nach der Reihenfolge des Eingangs und reagieren zeitnah per E-Mail. Zusagen zu den Kursen sind in der Regel personengebunden und nicht übertragbar. In Absprache mit uns können Sie eine*n Ersatzteilnehmer*in benennen.

(4) Die Plätze für jeden Kurs sind begrenzt – auch bei Online-Kursen. Sollten alle Plätze vergeben sein, setzen wir Sie gern auf eine Warteliste. Der Wartelistenplatz ist unverbindlich; ein freigewordener Platz in der regulären Teilnehmerliste muss nicht angenommen werden.

Kosten und Teilnahmebeiträge

(1) Die in den Kursbeschreibungen ausgewiesenen Kosten sind umsatzsteuerbefreit gemäß §4 Nr. 22a UStG.

(2) Die Kurskosten werden ab dem Zugang unserer Rechnung innerhalb von 30 Tagen fällig. Bitte geben Sie bei der Bezahlung die Rechnungsnummer an.

Stornoregelung und Rücktritt vom Kurs

(1) Sie können Ihre Teilnahme bis 28 Tage vor Beginn des Kurses kostenfrei stornieren. Die Stornierung erfolgt ausschließlich schriftlich per E-Mail.

(2) Bei späteren Rücktritten stellen wir – unabhängig vom Absagegrund – folgende Gebühren in Rechnung:

- 27 bis 21 Tage vor Kursbeginn:
  50,– Euro zzgl. MwSt. Verwaltungspauschale
- 20 bis 14 Tage vor Kursbeginn:
  25 % der Kursgebühr
- 13 bis 3 Tage vor Kursbeginn:
  50 % der Kursgebühr
- 2 Tage vor Kursbeginn bis Abmeldung am Kurstag oder im laufenden Kurs, sowie bei Nicht-Erscheinen:
  100 % der Kursgebühr

Mit der Anmeldung zum Kurs akzeptieren Sie diese Bedingungen.

(3) Bei mehrtägigen Fortbildungen gilt:
Sollten Sie aus Krankheits- oder Termingründen an einzelnen Tagen nicht teilnehmen können, findet ***keine*** Reduzierung der Teilnahmgebühr statt. Bei Bedarf vereinbaren wir individuell mit Ihnen eine Ersatzleistung (z.B. Einreichung und Korrektur von Aufgaben zu einem späteren Termin, persönlicher Beratungstermin).

Programmänderung und Absage von Kursen

(1) Wir planen unsere Kurse mit einer Mindestteilnehmendenzahl. Wird diese nicht erreicht, behalten wir uns vor, das Kursangebot auch kurzfristig abzusagen.

(2) In Fällen höherer Gewalt oder bei Verhinderung der Kursleitung sind wir berechtigt, Kurse abzusagen bzw. eine Ersatz-Kursleitung zu stellen oder sonstige notwendige Programmänderungen vorzunehmen.

(3) Bei Absage einer Veranstaltung durch uns erstatten wir Ihnen etwaige bereits gezahlte Teilnahmebeiträge zurück. Weitergehende Ansprüche an uns sind ausgeschlossen.

Kursinhalte und -unterlagen

Die Inhalte der Kurse sind vertraulich.

Kursunterlagen sind urheberrechtlich geschützt. Die Nutzung ist ausschließlich zum Eigengebrauch gestattet. Vervielfältigung, Verbreitung, öffentliche Zugänglichmachung und Bearbeitung sind ganz oder in Teilen nicht gestattet.

Die Online-Kurse werden nicht aufgezeichnet.

Alle Bilder:
© Lebenshilfe für Menschen mit geistiger Behinderung Bremen e.V., Illustrator Stefan Albers.

Lebenshilfe
Bremen | Leichte Sprache

Kontakt zu allen Kursen:
Christian Glade
Telefon: 0421 387 77 84
E-Mail: glade@lebenshilfe-bremen.de

Lebenshilfe Bremen e.V.
Büro für Leichte Sprache
Waller Heerstraße 55
28217 Bremen

www.leichte-sprache.de
www.lebenshilfe-bremen.de
shop.lebenshilfe-bremen.de

Einige Meinungen zu unseren Kursen

Einführung Leichte Sprache

„Ich kann den Kurs sehr empfehlen. Vielen Dank für die schönen und informativen zwei Tage."

„persönliches Miteinander trotz Online-Schulung"

Training Einfache Sprache

„Das Training war eine gute Mischung aus Theorie und Praxis. Ich kann den Kurs jeder*m weiterempfehlen, die*der sich im Arbeitsalltag mit textbasierter Wissens- und oder Informationsvermittlung beschäftigt – ganz egal, mit welcher Zielgruppe man arbeitet."

Modulare Fortbildung

„Eine sehr gute Fortbildung! Sehr kurzweilig, sehr gute Aufteilung von konzentrierter Arbeit und Pausen. Die Anleitung durch die Kursleitung war ausgezeichnet. Die Gruppenarbeit hat im Online-Kurs sehr gut funktioniert. Die Stimmung war hervorragend, immer konstruktiv und wohlmeinend."

„Die Referentin erklärt sehr gut, ist wertschätzend und interessiert, gibt Impulse und wertvolle Hinweise."

Kompaktkurs

„5 knackige, lehrreiche Tage mit sehr fähigen, inspirierenden Dozierenden!"

„Mein größtes Learning: Selbst wenn ich keine explizite Zielgruppe mit geringer Lesekompetenz erreichen will, hilft der Kurs mir weiter. Denn gut verständliche Texte zu schreiben und zu strukturieren hilft immer und allen!

QR-Code zu unserer Internetseite mit weiteren Meinungen und FAQ:
https://lebenshilfe-bremen.de/angebote/buero-fuer-leichte-sprache/kurse/

Einfach leicht verständlich

Umfangreiche Vorlagen und Infomaterial für Ihre eigene Ausstellung oder Aktion!



Vorlagen für bis zu 21 informative und ansprechende Plakate zu unterschiedlichen Themen rund um Leichte Sprache und Verständlichkeit, Zugang zu kurzen Videos und Hörbeispielen sowie praktisches Zusatzmaterial zum Verteilen und Mitnehmen:

Gestalten Sie mit unseren Vorlagen und Produkten Ihre eigene Aktion zur Leichten Sprache.

Für weniger Barrieren und mehr Miteinander!

Link zum Shop:
https://shop.lebenshilfe-bremen.de/produkt-kategorie/ausstellung/

Lebenshilfe
Bremen | Leichte Sprache